

## Osasuna

### Osasun Txartela (OTI)

#### ERROLDAREKIN:

Aurkeztu honako agiri hauek dagokion osasun etxean, zer auzotan helbideratuta gauden:

- NAN, AIZ edo Pasaportea
- Gasteizko erroldatze-ziurtagiria
- Osasun aseguramendu publikorako eskubidea aitortua dugula frogatzen duen INSSren agiria

#### ERROLDARIK GABE:

- GKE baten txostenarekin, behin-behineko OTI txartela eska daiteke
- Txosten hori lortzeko erabil ditzakegun Gobernu Kanpoko Erakundeak Afro-Amerikarra eta Kolonbia Euskadi dira (kontakua Entitateen atalean). Behin-behineko txartelaren eskatzaileen pasaportearen fotokopiak eraman behar dira
- Errolda soziala, Gizarte Larrialditan edo oinarritzko gizarte langileen bidez eska daitekeena

### Hizkuntzarekin zailtasunak dituzten pertsonentzako itzulpena Osakidetzan

Hitzordua eskatzeko unean, "DUALIA" itzulpen baliabidea eska daiteke, gaztelaniaz edo euskaraz ulertzen ez dutenentzako, osasun langileekiko komunikazioa errazte aldera.

Interprete natiboek atzerritarren eta osasun langileen arteko komunikazioa ahalbidetuko dute.

- 51 hizkuntzatarako itzulpena dago eskuragarri.
- Hizkuntza horietako 11 eguneko 24 orduetan daude eskura urteko 365 egunetan:
- Gainerako hizkuntzak astelehenetik ostiralera daude eskura, goizeko 8etatik arratsaldeko 6ak arte.

Zehazki, Osakidetzak itzulpen zerbitzu iraunkorra jarri du bere pazienteen eskura hizkuntza hauetarako:

- Frantsesa, ingelesa, italiara, alemana, errusiera, mandarin txinera, portugesa, japoniera, arabiera, gaztelania eta euskara.

Eta astelehenetik ostiralera, beste 40 hizkuntza hauetarako:

- Farsi, bambara, soninke, norvegiera, suediera, txekiera, finlandiera, greziera, turkiera, errumaniera, ukrainera, thailandiera, esloveniera, wolofera, lituaniera, hindiera, pular, nederlandera, hungariera, bulgariera, portugesa, kantoniarr txinera, eslovakiera, poloniera, kroaziera, daniera, koreera, urdu, katalana, galiziera, armeniera, mandinka, afganiera, albaniera, berberera, bosniera, taiwandera, georgiera, pertsiera eta siriera.

## Administrazioa

### Herritarrei Laguntzeko Bulegoa (HLB)

Hiriari buruzko udal argibidea.

08:30etik 14:00etara, astelehenetik ostiralera (lanegunak).

Gasteizko Udalak Herritarrei Laguntzeko Bulego (HLB) sare zabala eskaintzen du. Haietan, informazioa eta orientabidea eska daitezke udal zerbitzuak eskuratzeko behar diren prozedura, izapide, betebeharrak eta agiriei buruz:

- Udal izapide eta zerbitzuen kudeaketa
- Udal jardueretan izena ematea
- HERRITARREN UDAL TXARTELA (HUT) eskatzea. Herritarren Udal Txartela (HUT) Gasteizko Udalak emandako txartela da, udalaren instalazio, zerbitzu eta izapide jakin batzuetan titularra identifikatzeko.
- ERROLDA
- Herritarren postontzian sartzeko udalari kexak eta iradokizunak aurkezteko
- WIFI BONUAREN kudeaketa (doako sarbidea wifi-vitoria-gasteiz sarean), gizarte-etxeetan eta beste udal gune batzuetan eskuragarri
- Bizikleta-erregistroa

### Online gakoak: BAKQ, Cl@ve

Nola eska daitezke, zertarako balio duten eta non eskatzen diren BAKQ eta Cl@ve gakoak.

**BAKQ: Administrazio publikoetako zerbitzuetan eta izapide elektronikoak egiteko erabiltzen da online kontsultatzeko eta izapidetzeko.**

Udaletan, Gizarte Etxeetan, Osakidetzako Zentroetan, KZGunea zentroetan edota Arabako Foru Aldundian eskatzen dira.

**Cl@ve:** herritarren zerbitzu publikoetarako sarbidea batzeko eta errazteko sistema da. Jendea Administrazioaren aurrean identifikatu dadila da haren helburu nagusia (erabiltzailea gehi pasahitza), zerbitzu bakoitzean sartzeko gako ezberdinak gogoratu behar izan gabe.

Estatuko Administrazio Orokorren zerbitzu elektroniko guztietan erabil daiteke, bai eta Autonomia Erkidegoetan eta Toki Entitaterik gehienetan ere. Sisteman integratutako administrazio elektronikoko zerbitzuetan Cl@ve ikurrarekin.

## Enplegua eta prestakuntza

### Enplegu bilaketa

Enplegua bilatzeko plataformak:

ETT: Enplegua bilatzeko enpresa pribatuak.

LANBIDE: Eusko Jaurlaritzak zure eskura jarri duen Euskal Enplegu Zerbitzua da, enplegua bilatzeko prozesuan laguntzeko eta orientatzeko. Itzulpen zerbitzua dauka eskatzen duenarentzat.

Lanbideko zentro laguntzaileak:

- CETIC: Castro Urdiales, 10
- Sartu Alava: Errege atea 20 behea, Oreitiasolo industrialdea, 8-10 pabilioia
- Europa Institutua: Domingo Beltrán, 66, behea.

### Prestakuntzak eskaintzen dituzten entitateak

LANBIDE: Euskal Enplegu Zerbitzua

EPA: Helduen Hezkuntza Iraunkorra

SAREGUNE: Teknologien erabilera libre eta doakoa

NORABIDE: Gazteak laneratzeko edo gizareratzeko erakundea

SARTU: Gizarte bazterketaren aurka, zerbitzu publikoko ikuspegi oinarritua eta baliabideekin sarean

ELKARTE AFRO-AMERIKARRA

BERAKAH

CÁRITAS

ADSIS

GURUTZE GORRIA

Entitate batzuek errolda eskatzen dute, eta beste batzuek, ez.

Elkarrean kontaktuak eta informazioa foileto honen atzealdean daude.

### Etxebizitza bilatzea

Etxebizitza online bilatzeko plataformak

Etxe-agentziak

Etxebide: Euskal Etxebizitza Zerbitzua da Etxebiden izena emateko, adin nagusikoa edo adingabeko emantzipatua izan behar da. Etxebizitzaren titularretako batek Euskadiko udalari batean erroldatuta egon behar du. Frogatu behar dute epemugara iritsitako azken urte fiskalean diru-sarrerak haztatuek guztira ez dituztela maximoak gaintzen. Etxebizitza erosteko, diru-sarrerak konputagarrien hartzaile gisa hartuko dira kontuan bizikidetzaren unitate osatzen duten eta babes publikoko etxebizitzaren titularkide izango diren pertsona guztiak. Alokairuan sartzeko, diru-sarrerak konputagarrien hartzaile gisa hartuko dira kontuan gaitasuna judizialki aldatu ez zaien eta bizikidetzaren unitateko kide diren adin nagusiko guztiak.

## Gizarte Zerbitzuak

### Gizarte Larrialdietarako Udal Zerbitzua (SMUS)

San Antonio, 10 | 945 16 12 10

8:00etatik 22:00etara, bulegoa. 22:00etatik aurrera, 092ra deituta.

Berehalako arreta, gizarte larrialdiko egoeretan urteko egun guztietan eguneko 24 orduetan. Gizarte laneko eta psikologiako profesionalak osatua dago. Itzulpen zerbitzua dauka eskura eskatzen duenarentzat.

Larrialdi egoera hauek artatzen ditu:

- Erasoak, tratu txarrak eta indarkeria matxista
- Adin guztietako pertsonen abandonua
- Ostatu arazoak: ostatu falta, etxegabetzeak, utzarazpenak edo eraisteak.
- Autonomia galdurik edo autonomiarik gabe, eta gizarte-edo familia-saririk gabe ospitaleratutako pertsonak.
- Bizikidetzaren arazo larriak

### Oinarritzko gizarte zerbitzuak

Helbide bat izan behar da, eta helbide bakoitzari zentro bat dagokio. Arazoen aurrean laguntza eskaintzen dute. Itzulpen zerbitzua, hitzordua eskatzean eskatu behar dena. Auzoko gizarte etxean galdetu.

### Errolda soziala

Erroldatze mota bat da eta eskatzen da helbideari dagokion agiririk batere aurkeztu ez daitekeen kasuetan. Erroldatze hori eskuratzeko, kasua aztertzeaz arduratzen diren gizarte edo larrialdi langileek balorazioa egin eta protokolo bat bete behar dute.

### Jantoki soziala

ARKUPEA

Arkupea, 11

Bertan sartzeko da, erreferentziarako gizarte edo larrialdi langileek bidalita.

### Aterpetxeak

ATERPE

Aihotz plaza, 3 | 945 16 26 60

Gauz artatzeko zentroa Gizarte langileek bidalita izan behar du. Gau bat eman daiteke, gizarte langileek hara bidali gabe.

CMAS

Mediterráneo, 12 | 945 16 16 05

Etxerik gabeko pertsonentzako aterpetxea da Beharrezkoa da oinarritzko gizarte langileek edo Gizarte Larrialdietarako Udal Zerbitzuak bidaltzea.

ESTRADA

Osasun iturri, 4 | 945 26 68 20

Eguneko zentroa kale egoeran dauden pertsonentzat.



# GUÍA DE RECURSOS SOCIALES de Vitoria-Gasteizko GIZARTE BALIABIDEEN GIDA



## Entitate sozialak eta publikoak

### Entitate publikoak

**ERABEREAN:** Eusko Jaurlaritzak bultzatutako sare bat da, eta helburu dauka arraza-, etnia- edo nazio-jatorriak, sexu-orientazioak edo -identitateak eta genero-identitateak eragindako diskriminazioari aurre egitea.

Elkarte hauek arduratzen dira sarea kudeatzeaz: Aldarte, CEAR Euskadi, Gurutze Gorria, Gao Lacho Drom, CITE-CC.OO Bizkaia, Errespetuz, Kale Dor Kayiko, Nevipen, AGIFUGI, Gehitu y SOS Arrazakeria Gipuzkoa.

**AHOLKU SAREA:** Atzerritartasun alorreko euskal zerbitzu juridikoa da atzerritarren erregularizazioa errazteko.

Aurrez aurreko aholkularitza juridikoa:

**GURUTZE GORRIA:** 945 222 222

**CEAR:** 945 266 805

Aholkularitza juridikoa telefonoz edo e-mailez:

**BILTZEN:** 900 840 890 | asesoria@euskadi.eus

### Gizarte erakundeak eta elkarteak

#### ACCEM

Erakundeak zaugarritasun egoeran dauden pertsonen bizibaldintzak hobetzeko lanean dihardu. Laguntza ematen die asilo-eskatzailerei eta migratzaileei, pobrezia eta gizarte bazterkeriaren aurkako borrokan dihardu, gizarte anitzaren alde lan egiten du, eskubide- eta aukera-berdintasunaren alde, eta tresnak ematen dizkie zaugarritasun egoeran dauden pertsonari eta, prestakuntza, haien gizarteratzea sustatzeko.

Arraza- edo etnia-jatorriko bazterkeriaren biktimei laguntzeko eta aholkularitza emateko zerbitzua: rlopez@accem.es

Lan Orientaziorako Zerbitzua: lsanzm@accem.es

#### CÁRITAS

Babesgabeen Andre Maria, 1-1ª | 945 232 850  
caritas@caritasvitoria.org

Caritas Elizbarrutiaren karitatezko gizarte ekintza koordinatzeko enkargua duen erakundea da, bere eginkizun ebanjelizatzailearen barruan.

#### SOS ARRAZAKERIA

Zapateria kalea, 15 Behea | 945 222 222 | 649 743 000

Elkarteak arrazakeriaren adierazpen guztien aurkako borrokan dihardu, eta aholkularitza eta laguntza eskaintzen die bazterkeriaren edo arrazakeriaren biktimei.

#### GURUTZE GORRIA

Gaztelako atea, 52 | 945 222 222 | alava@cuzroja.es

Laguntza ematen du bereizketarik egin gabe eta hainbat esparrutan dihardu, hala nola gizarteratzean, enpleguan, osasunean, hezkuntzan eta ingurumenean.

#### ZEHAR ERREFUXIATUEKIN

Trenbide, 8 | 945 880 533

Laguntza ematen die errefuxiatuei, asilo-eskatzailerei, aberri-gabeei eta desplazatuei. Hainbat esparrutan lan egiten du, hala nola errefuxiatuen harreran eta laguntzan. Gizarteratzea sustatzen du. Aholkatzeaz gain, asilo-eskatzaileren, errefuxiatuen, aberri-gabeen eta desplazatuen eskubideak defenditzen ditu.

#### BERAKAH

Eskolak, 2 | 945 98 00 01 | berakah@diocesisvitoria.org

Gasteizko Santa Maria eta San Bizente Martiria parrokiaren gizarte-ekintzen programa da. Hainbat esparrutan dihardu, hala nola erakundeek arretarik ematen ez dieten baliabiderik gabeko familien harreran, eta aholkularitza juridikoa. Gizarteratze prozesuak burutzen ditu, eta kale egoeran daudenei elikagaiak eta mantak eskaintzen dizkie. Zugaz jantoki soziala kudeatzen du. Gosariak eta askariak eskaintzen dizkie haurrei. Elikagaiak eta produktuak ematen dizkie prezio eskuragarrietan baliabide apaleko familiei. Elikagai Bankura bideratzen da. Haurrendako eskola laguntza Entitatearen zuztagiri bat ematen die eskolan sartzeko eskolatzerik ez duten adingabekoei.

#### EGOILIAR AFRO-AMERIKARREN ELKARTEA

Alboka, 2 Behea (San Kristobal auzoa)  
voluntariadoafro@asociacionafroamericana.es  
638 440 818 / 603 375 876

Entitateak migranteak eta zailtasun eta mendekotasun egoeran dauden pertsonak gizarteratzea eta laneratzea du xede.

- Helbide finkorik ez duten haurrak eskolatzea
- Behin-behineko OTI txartela izapidetzea.
- Itzulpena eta interpretazioa 50etik gora hizkuntzatan
- Aisia eta astialdiko jarduerak
- Arropa zerbitzua
- Zailtasun sozialean dauden familiei elikagaiak banatzea
- Sentsibilizazio jarduerak
- Udalekuak eta astialdiko jarduerak

#### PRESTATURIK

Peru, 8 behea | 945 069 970

Arabako profesional atzerritarren elkarte Orientabidea oinarritzko beharretan, gaztelaniazko alfabetatzea, eta haurrei eskola laguntza ematea.

#### KOLONBIA EUSKADI ELKARTEA

Panama, A eraikina - 11 - Rogelia de Álvaro Elkarte Etxea  
636 825 458 | direccion@colombiauskadi.org

- Baliabideei buruzko orientabidea eta informazioa euskal erakundeekin
- Oinarritzko informazioa atzerritartasun legeari buruz.
- Lankidetzara Arabako Elikagai Bankuarekin doako merkatuak emateko
- Errolatze ezinez zuztagiriak egitea Osasun Txartela eskatzeko

## HAALY PULAR ELKARTEA

Irabazi-asmorik gabeko elkarte da, afrikar jatorriko migranteek osatua. Bi urte daramatza jarduerak garatzen eta proiektuak kudeatzen Gasteizen, eta nazioarteko lankidetzazkoak Afrikako hainbat herrialdetan.

Gasteizen egiten diren jarduerak xede hauek dituzte:

- Genero berdintasuna eta indarkeria matxistaren aurkako borroka sustatzea
- Bizikidetzara sustatzea hiriko nazionalitate guztien artean eta kultur aniztasunaren aberastasunaren inguruko sentsibilizazioa
- Arrazakeriaren eta bazterkeriaren aurkako borroka
- Sentsibilizazio uraren erabilera onaren inguruan
- Zailtasunak dituzten elkartei laguntzea formularioak betetzeko, proiektuak prestatzeko edo daukaten edozein behar kudeatzeko

Honatz Afrikako herrialdetan zer proiektu sustatu dituen:

- Eskolen eta ospitaleen berreraikuntza, putzuak egitea, denbora iraun dezatela helburu harturik
- Era berean, berdintasunaren aldeko borroka bultzatzen du herrialde horietan, hainbat jardueraren bidez, hala nola baldintza ekonomiko onen ondorioz ikasterik izan ez duten emakumeak alfabetatuz
- Diru-sarrerak eragiten dituzten jarduerak sustatzea, emakumeen autonomia bultzatzeko eta gizonekiko mendekotasuna murrizteko
- Emakumeek esparru komunitarioan arduraren postuak bete ditzatela sustatzea; adibidez, emakumezko irakasleen kasuan
- Familiak sentsibilizatzea, neskatok bigarren mailako eta unibertsitateko ikasketetara sar daitezela sustatzeko
- Emakumeen genitalen mutilazioaren inguruan sentsibilizatzea eta haren aurka borrokatzea, eta osasun langileei prestakuntza ematea, kasu horietan nola jokatu jakiteko

Halaber, Gasteizko Diaspora Afrikararen Partzuergoan gaude sartuta, eta lankidetzan ari gara elkartearen helburuak sustatzen dituzten hainbat jardura bateratu egiteko.

Panama. Z.g. A eraikina - 1.3 bulegoa - 01012 - Gasteiz

623 135 669 | 699 905 895

Sensi@haalypular.org

BALIABIDE GIDA hau Haaly Pular Elkarteak egin du, eta hainbat pertsonaren, elkarteren eta entitate publikoren laguntza eskerga jaso du informazioa biltzeko. Haiei guztiei, mila esker!

